

Posudek bakalářské práce Ivy Weigertové
Mnohojazyčnost v Evropské unii
(PF JU České Budějovice, 2007, 44 stran)

Cílem práce I. Weigertové bylo analyzovat pojem mnohojazyčnost tak, jak se projevuje v politice Evropské unie. Součástí práce je i komparační studie politiky podpory jazykové rozmanitosti ve vybraných zemích EU.

Poté, co diplomandka stručně představila jazyky EU, věnuje se pojmu mnohojazyčnost, přičemž ukazuje, že tímto výrazem je označována jedna s oblastí politiky EU. Zmiňuje i relativně nedávno zřízený post komisaře pro mnohojazyčnost, kterým je v současné době Leonard (nikoli Leopold, str. 8) Orban.

Dále diplomandka představuje konkrétní politiky EU, které se nějakým způsobem dotýkají podpory mnohojazyčnosti v Unii. Nejprve hovoří o programech, jejichž cílem je šíření a studium jazyků. Zmiňuje programy celoživotního učení, programy spolupráce s třetími zeměmi a další možnosti spolupráce. V druhé části této kapitoly si všímá evropských projektů zaměřených na ochranu menšinových a regionálních jazyků. V této kapitole bych uvítal důkladnější syntetické představení programů a projektů, jejich určité roztrídění a vlastní posouzení jejich významu ve vztahu k problematice mnohojazyčnosti.

Podobnou poznámku mám i ke kapitole číslo 5. Diplomandka zde uvádí velmi podrobný výčet dokumentů, které EU vydala na podporu mnohojazyčnosti. Seznam je sestaven pečlivě, chybí zde ovšem vlastní systematická klasifikace těchto dokumentů, provedená na základě obecně právním a věcném (ve vztahu k problematice mnohojazyčnosti).

Zajímavá je kapitola číslo 6, ve které diplomandka provádí srovnání politik zaměřených na podporu mnohojazyčnosti ve čtyřech evropských státech – Velké Británii, Francii, Finsku a České republice. Poukazuje na to, jak rozdílné jsou přístupy jednotlivých zemí k této problematice, přičemž se svůj výklad snaží zasadit do historických souvislostí. Tuto kapitolu považuji za celkem zdařilou, diplomandka prokazuje vlastní invenci a schopnost formulovat názor. Přesto bych vytkl určitou povrchnost zejména v sociolingvistických analýzách historických faktů.

Práce je psána česky, vyjadřovací úroveň diplomandky hodnotím velmi pozitivně. V práci je minimální množství překlepů a pravopisných chyb. Francouzské resumé je rovněž po jazykové i formální stránce výborné.

Prameny, se kterými diplomandka pracuje, jsou výhradně internetové. To je v případě statí o legislativě a aktivitách EU samozřejmě tou nejlepší variantou, méně vhodné se mi výhradní používání internetových zdrojů jeví v případě komparační studie situace ve vybraných zemích EU, kde se diplomandka dotýká i určitých sociolingvistických skutečností. Některé internetové zdroje v práci citované mají z hlediska bakalářské práce trochu pochybnou spolehlivost (např. nitobe).

Celkově je práce zdařilá, nicméně postrádám explicitní logické propojení jednotlivých kapitol tak, aby práce působila koherentním dojmem a nezávislému čtenáři tak bylo zcela jasné, odkud a kam práce směřuje a jaké místo v ní mají jednotlivé kapitoly.

Práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnotit stupněm **velmi dobře**.

V Českých Budějovicích, 12. 5. 2008

Mgr. Ondřej Pešek, Ph.D.